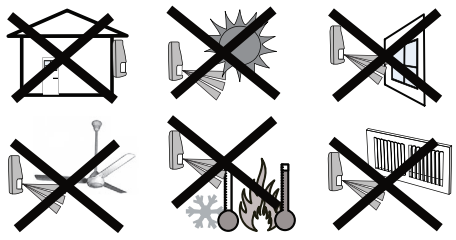
iWISE™

Models:
RK815DTG3/RK815DTG3A
RK825DTG3/RK825DTG3A





U.S. Patent Number:
This product is protected under Patent No. US 7,126,476 B2. Other patents pending.

UKCA and CE RED Compliance Statement:
Hereby, RISCO Group declares that this equipment is in compliance with the essential requirements of the UKCA Radio Equipment Regulations 2017 and CE Directive 2014/53/EU.
For the UKCA and CE Declaration of Conformity please refer to our website: www.riscogroup.com

EN50131-1 Grade 3*
EN50131-2-4 Grade 3*
EN50131-6 Type C
EN50130-5 Class II
EN50130-4
Certification Body: Applica Test & Certification
* Grade 2 when installed with swivel

RK815DTG3/RK825DTG3 applicable countries (European version):

~~AT~~	BE	CY	~~CZ~~	DK
~~EE~~	~~FI~~	FR	~~DE~~	GR
HU	IE	IT	LV	LT
LU	MT	NL	PL	PT
~~SE~~	SL	ES	~~SK~~	GB
BG	RO	~~TR~~	CH	NO

RK815DTG3/RK825DTG3 applicable countries (German Version):
AT, CZ, SL, DE, TR, RU, EE

RISCO Group Contacting Info
RISCO Group is committed to customer service and product support. You can contact us through our website (www.riscogroup.com) or at the following telephone and fax numbers:

UK Tel: 44-(0)-161-655-5500
support-uk@riscogroup.com

ITALY Tel: +39-02-66590054
support-it@riscogroup.com

SPAIN Tel: +34-91-490-2133
support-es@riscogroup.com

FRANCE Tel: +33-164-73-28-50
support-fr@riscogroup.com

BELGIUM Tel: +32-2522-7622
support-be@riscogroup.com

CHINA (Shanghai)
Tel: +86-21-52-39-0066
support-cn@riscogroup.com

ISRAEL Tel: +972-3-963-7777
support@riscogroup.com

Standard Limited Product Warranty ("Limited Warranty")
RISCO Ltd. ("RISCO") guarantee RISCO's hardware products ("Products") to be free from defects in materials and workmanship when used and stored under normal conditions and in accordance with the instructions for use supplied by RISCO, for a period of (i) 24 months from the date of delivery of the Product (the "Warranty Period"). This Limited Warranty covers the Product only within the country where the Product was originally purchased and only covers Products purchased as new.
Contact with customers only. This Limited Warranty is solely for the benefit of customers who purchased the Products directly from RISCO or from an authorized distributor of RISCO. RISCO does not warrant the Product to consumers and nothing in this Warranty obligates RISCO to accept Product returns directly from end users who purchased the Products for their own use from RISCO's customer or from any installer of RISCO, or otherwise provide warranty or other services to any such end user directly. RISCO's authorized distributor or installer shall handle all interactions with its end users in connection with this Limited Warranty. RISCO's authorized distributor or installer shall make no warranties, representations, guarantees or statements to its end users or other third parties that suggest that RISCO has any warranty or service obligation to, or any contractual privy with, any recipient of a Product.
Remedies. In the event that a material defect in a Product is discovered and reported to RISCO during the Warranty Period, RISCO shall accept return of the defective Product in accordance with the below RMA procedure and, at its option, either (i) repair or have repaired the defective Product, or (ii) provide a replacement product to the customer.
Return Material Authorization. In the event that you need to return your Product for repair or replacement, RISCO will provide you with a Return Merchandise Authorization Number (RMA#) as well as return instructions. Do not return your Product without prior approval from RISCO. Any Product returned without a valid, unique RMA# will be refused and returned to the sender at the sender's expense. The returned Product must be accompanied with a detailed description of the defect discovered ("Defect Description") and must otherwise follow RISCO's then-current RMA procedure published in RISCO's website at www.riscogroup.com in connection with any such return. If RISCO determines in its reasonable discretion that any Product returned by customer conforms to the applicable warranty ("Non-Defective Product"), RISCO will notify the customer of such determination and will return the applicable Product to customer at customer's expense. In addition, RISCO may propose and assess customer a charge for testing and examination of Non-Defective Product.
Entire Liability. The repair or replacement of Products in accordance with this Limited Warranty shall be RISCO's entire liability and customer's sole and exclusive remedy in case a material defect in a Product is discovered and reported as required herein. RISCO's obligation and this Limited Warranty are contingent upon the full payment by customer for such Product and upon a proven weekly testing and examination of the Product functionality.
Limitations. This Limited Warranty is the only warranty made by RISCO with respect to the Products. The warranty is not transferable to any third party. To the maximum extent permitted by applicable law, this Limited Warranty shall not apply and will be void if: (i) the conditions set forth above are not met (including, but not limited to, full payment by customer for the Product and a proven weekly testing and examination of the Product functionality); (ii) if the Products or any part or component thereof: (a) have been subjected to improper operation or installation; (b) have been subject to neglect, abuse, willful damage, abnormal working conditions, failure to follow RISCO's instructions (whether oral or in writing); (c) have been misused, altered, modified or repaired without RISCO's written approval or combined with, or installed on products, or equipment of the customer or of any third party; (d) have been damaged by any factor beyond RISCO's reasonable control such as, but not limited to, power failure, electric power surges, or unsuitable third party components and the interaction of software therewith or (e) any failure or delay in the performance of the Product attributable to any means of communication provided by any third party service provider, including, but not limited to, GSM interruptions, lack of or internet outage and/or telephony failure. BATTERIES ARE EXPLICITLY EXCLUDED FROM THE WARRANTY AND RISCO SHALL NOT BE HELD RESPONSIBLE OR LIABLE IN RELATION THERETO, AND THE ONLY WARRANTY APPLICABLE THERETO, IF ANY, IS THE BATTERY MANUFACTURER'S WARRANTY. RISCO does not install or integrate the Product in the end user's security system and is therefore not responsible for and cannot guarantee the performance of the end user's security system which uses the Product or which the Product is a component of.
This Limited Warranty applies only to Products manufactured by or for RISCO. Further, this Limited Warranty does not apply to any software (including operating system) added to or provided with the Products or any third-party software, even if packaged or sold with the RISCO Product. Manufacturers, suppliers, or third parties other than RISCO may provide their own warranties, but RISCO, to the extent permitted by law and except as otherwise specifically set forth herein, provides its Products "AS IS". Software and applications distributed or made available by RISCO in conjunction with the Product (with or without the RISCO brand), including, but not limited to system software, as well as P2P services or any other service made available by RISCO in relation to the Product, are not covered under this Limited Warranty. Refer to the Terms of Service at: www.riscocloud.com/warranty for details of your rights and obligations with respect to the use of such applications, software or any service. RISCO does not represent that the Product may not be compromised or circumvented; that the Product will prevent any personal injury or property loss by burglary, robbery, fire or otherwise, or that the Product will in all cases provide adequate warning or protection. A properly installed and maintained alarm may only reduce the risk of a burglary, robbery or fire without warning, but it is not insurance or a guarantee that such will not occur or will not cause or lead to personal injury or property loss. CONSEQUENTLY, RISCO SHALL HAVE NO LIABILITY FOR ANY PERSONAL INJURY, PROPERTY DAMAGE OR OTHER LOSS BASED ON ANY CLAIM AT ALL INCLUDING A CLAIM THAT THE PRODUCT FAILED TO GIVE WARNING.
EXCEPT FOR THE WARRANTIES SET FORTH HEREIN, RISCO AND ITS LICENSORS HEREBY DISCLAIM ALL EXPRESS, IMPLIED OR STATUTORY, REPRESENTATIONS, WARRANTIES, GUARANTEES, AND CONDITIONS WITH REGARD TO THE PRODUCTS, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO ANY REPRESENTATIONS, WARRANTIES, GUARANTEES, AND CONDITIONS OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, TITLE AND WARRANTIES AGAINST HIDDEN OR LATENT DEFECTS, TO THE EXTENT PERMITTED BY LAW. WITHOUT LIMITING THE GENERALITY OF THE FOREGOING, RISCO AND ITS LICENSORS DO NOT REPRESENT OR WARRANT THAT: (I) THE OPERATION OR USE OF THE PRODUCT WILL BE TIMELY, SECURE, UNINTERRUPTED OR ERROR-FREE; (ii) THAT ANY FILES, CONTENT OR INFORMATION OF ANY KIND THAT MAY BE ACCESSED THROUGH THE PRODUCT SHALL REMAIN SECURED OR NON DAMAGED. CUSTOMER ACKNOWLEDGES THAT NEITHER RISCO NOR ITS LICENSORS CONTROL THE TRANSFER OF DATA OVER COMMUNICATIONS FACILITIES, INCLUDING THE INTERNET, GSM OR OTHER MEANS OF COMMUNICATIONS AND THAT RISCO'S PRODUCTS, MAY BE SUBJECT TO LIMITATIONS, DELAYS, AND OTHER PROBLEMS INHERENT IN THE USE OF SUCH MEANS OF COMMUNICATIONS. RISCO IS NOT RESPONSIBLE FOR ANY DELAYS, DELIVERY FAILURES, OR OTHER DAMAGE RESULTING FROM SUCH PROBLEMS. RISCO WARRANTS THAT ITS PRODUCTS DO NOT, TO THE BEST OF ITS KNOWLEDGE, INFRINGE UPON ANY PATENT, COPYRIGHT, TRADEMARK, TRADE SECRET OR OTHER INTELLECTUAL PROPERTY RIGHT IN ANY EVENT RISCO SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY AMOUNTS REPRESENTING LOST REVENUES OR PROFITS, PUNITIVE DAMAGES, OR FOR ANY OTHER INDIRECT, SPECIAL, INCIDENTAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, EVEN IF THEY WERE FORESEEABLE OR RISCO HAS BEEN INFORMED OF THEIR POTENTIAL.

© RISCO Group 08/2022

5IN2634 D

ENGLISH

RK815DTG3/RK815DTG3A/RK825DTG3/RK825DTG3A detectors are the ultimate motion detectors for professional installations, incorporating both Anti-Mask and Anti-Cloak™ Technologies (ACT™), adhering to new environmentally friendly guidelines.

RK815DTG3/RK815DTG3A/RK825DTG3/RK825DTG3A detectors are available in 15m and 25m models, and include built-in end-of-line (EOL) resistors to simplify installation.

Installation / Maintenance
1. Mounting - The iWISE RK815DTG3/RK815DTG3A/RK825DTG3/RK825DTG3A can be mounted either on a flat surface or on a wall corner (corner mounting).
   • Using a suitable tool, open the following knockouts on the detector's base (see Figure 1).

Note: If a back tamper is to be used it is mandatory to screw the tamper back plate to the wall (or wall corner).

2. To select the correct vertical adjustment position for wide angle lens, use the scale on the bottom left hand side of the PCB as follows:

Mounting height and scale position based on room size:

Mounting Height	L - LONG	S - SHORT
For RK815DTG3/RK815DTG3A		
2.1m-2.7m (6'11"-8'10")	15m (50')	6m (20')
For RK825DTG3/RK825DTG3A		
1.8m-2.0m (5'11"-6'7")	25m (82')	8m (26')

Note: For Corridor installations, select position to 'LONG' and mount the detector at 2.5m/8'2" height.

3. Set jumpers (see Jumper Setting section).

IMPORTANT: On the face of the Microwave, you will find a colored dot, this represents the Microwave channel. When installing two detectors in near locations, it is recommended that these dots (channels) are not of the same color. Example: Two Red should be avoided

Note: Reset the detector after each change made to the settings.

4. Install the front cover back to its place (in a reverse sequence of the removal.
5. Perform a Walk test (see Walk Test section).
6. **Changing Lenses** (see Figure 2).

Terminal Wiring (see Figure 5)

Terminal	Description
- 12 +	12VDC Input
ALARM	N.C. Relay
TAMPER	N.C. Tamper switch
FAULT/AM	Normally Closed Relay: The FAULT/AM relay opens in the following events: • Detector is masked (Alarm relay is also opened) • Self test failed • Input voltage is lower than 8VDC
LED	LED operation remote control
	When an "Activation Signal"** is applied to the LED input terminal, all LEDs will be disabled. LEDs are enabled if nothing is connected (unless LED jumper is OFF) or 0V/12V is applied (according to the LED/SET Input Jumper position, 12V or 0V).
SET	Remote SET/UNSET control
	SET:If an "Activation Signal"** is applied, anti-mask detection is disabled (for Grade 2 configuration). UNSET: If nothing is connected or 0V/12V is applied (according to the LED/SET Input Jumper position, 12V or 0V) anti-mask detection is enabled (see also "Green Line" and "Remote Self Test"

**Activation Signal-
If 12VDC is applied, and the LED/SET Input Jumper is on 12v position
- Or -
0V is applied and LED/SET Input Jumper is on 0V position

Jumper Settings

Jumper	Function
SW1-1: LED	Used to determine the operation of the detector's LEDs
ON: (Default)	LEDs are enabled, allowing LED control via the LED input terminal
OFF:	LEDs are disabled
SW1-2: ACT	Used to determine if ACT mode is enabled or disabled
ON	ACT Enabled **Important:** Do not use ACT™ mode if you are expecting that there will be moving objects outside the required protected area, a corridor for example.
OFF (Default)	ACT Disabled.
SW1-3: Green Line	
	The RK815DTG3/RK815DTG3A/RK825DTG3/RK825DTG3A includes a Green Line feature that follows environmental guidelines by avoiding surplus emission. This feature disables the MW channel when the alarm system is **"Unset"**, thus eliminating surplus MW emission while the premises is occupied.
ON	Green Line feature is enabled: To deactivate the MW module in "UNSET" period, the LEDs must also be remotely disabled by the LED terminal. **Note:** When 'Green Line' is on (Microwave off), the detector will still activate (PIR only)
OFF (Default)	Green Line feature in disabled: MW is constantly in use.
SW1-4: Self Test	Used to test detection technologies.
ON	(Local Self Test): If there is no alarm detection in the PIR channel for a period of one 1 hour, the detector will self-test. If the local self test fails, the FAULT/AM Relay will activate.
OFF (Default)	(Remote Self Test): Remote Self Test is activated when the SET terminal is switched from SET to UNSET mode. For remote self test pass, the Alarm Relay will activate for 5 seconds. If the remote self test fails, the FAULT/AM Relay will activate.
J1 - Alarm EOL **J2 - Tamper EOL** **J3 - FAULT/AM EOL**	Jumpers J1 and J2 allow the selection of Tamper and Alarm resistance (1K, 2.2K, 4.7K, 5.6K, 6.8K) according to the control panel (see Figure 3) Jumper J3 allows the selection of 12K for Fault/Anti-Mask. Follow the terminal block connection diagram in Figure 3 when connecting the detector to a Double/Triple End Of Line (DEOL/TEOL) Zone.
J4 - LED/SET INPUT	Used to determine the polarity of the external input.
	See Terminal Wiring section, LED and SET Terminals
	See Terminal Wiring section, LED and SET Terminals

Walk Test
Important: After applying power to the detector, close the cover within 2 minutes as after this period AM initialization will start.

1. Two minutes after applying power (warm-up period), walk test the Detector over the entire protected area to verify proper operation of the unit (see Figure 6).
2. The MW range can be adjusted by using the potentiometer located on the PCB. It is important to set the potentiometer to the lowest possible setting that will still provide enough coverage for the inner boundary protected area (see Figure 4).

MW range adjustment (Figure 4)

1 Over power **2** Under power **3** Correct adjustment	**A** Detector **B** Corridor



LEDs Display

LED	State	Description
Yellow	On	PIR detection
	Flashing	Trouble in PIR channel
Green	On	MW detection
	Flashing	Trouble in MW channel
Red	On	ALARM
	Flashing	Fault / Anti-Masking detection **Note:** Anti Masking detection is operational in "Unset" mode only (see Terminal Wiring section, SET terminal).
All LEDs	Flashing (consecutively)	At power-up, the LEDs will flash consecutively until the end of the warm-up period (2-3 minutes). At the end of the warm-up period the RED LED will continue to flash until the end of AM initiation.

Note: AM and Trouble indications continue until masking is removed or trouble is corrected.

Technical Specification

Electrical	
Current consumption	16.8mA at 12VDC (Typical) 39.5mA at 12VDC (max.)
Voltage requirements	9 -16VDC***
Power output	14dBm Max.
Frequency	10.587Ghz
Alarm contacts	24VDC, 0.1A
Tamper contacts	24VDC, 0.1A
FAULT/AM contacts	24VDC, 0.1A
Environmental	
RF immunity	According to EN50130-4
Operating temperature	-10C to 55C (14F to 131F)
Storage temperature	-20C to 60C (-4F to 140F)
Optical	
Filtering	White Light Protection
Physical	
Size	127.6 x 64.2 x 46.6 mm (5 x 2.5 x 1.84 in.)
Weight	120 gr. (4.2 oz.)

*** Power to be supplied by 5A max. power source using safety approved wires, with a min Gauge of 20AWG.

FRANÇAIS

Les détecteurs RK815DTG3/RK825DTG3 sont les tout derniers modèles de détecteurs de mouvement conçus pour les établissements professionnels. Ils intègrent deux technologies de pointe: Anti-masque et Anti-Cloak™ (ACT™) Anti-camouflage, qui répondent aux nouvelles directives de protection de l'environnement.

Disponibles en modèles 15m et 25m, les détecteurs RK815DTG3/RK825DTG3 comprennent des résistances de Fin de ligne (EOL = end-of-line) intégrées qui facilitent l'installation.

Installation
1. Montage – RK815DTG3/RK825DTG3 peut être installé soit sur une surface plane soit en coin (gauche ou droit).
   • A l'aide d'un outil adequat, ouvrez les pastilles pré-percées correspondantes sur la base du d tecteur (cf. Figure 1).

Remarque: En cas d'utilisation d'une autoprotection arrière, il est impératif de fixer la plaque de cette dernière en la vissant au mur (ou à l'angle du mur).

2. Pour définir le bon réglage vertical, positionnez l'appareil en LENTILLE GRAND ANGLE. Servez-vous de l'échelle figurant sur le côté inférieur gauche de la carte PCB (cf. Figure 6) comme suit :

Hauteur de montage et position selon la taille de la pièce :

Hauteur de montage	L - LONG	C - COURT (SHORT)
Pour le RK815DTG3/RK815DTG3A		
2.1m-2.7m (6'11"-8'10")	15m (50')	6m (20')
Pour le RK825DTG3/RK825DTG3A		
1.8m-2.0m (5'11"-6'7")	25m (82')	8m (26')

Remarque: Pour les installations en couloir, sélectionnez la position 'LONG' et appliquez l'option de montage à hauteur de 2,5m/8'2".

3. Réglez les cavaliers (cf. § Réglage des cavaliers).

Remarque: Il est conseillé de réinitialiser le détecteur après chaque modification apportée au réglage.

4. Replacez le couvercle frontal (en inversant pour cela l'ordre des étapes de la procédure de retrait).
5. Exécutez un test de passage (cf. §Test de passage).
6. **Changement des lentilles** (cf. Figure 2).

Câblage des Terminaux (cf. Figure 5)

Terminal	Description
- 12 +	Entrée 12VCC
ALARM	Relais N.F., 24VCC, 0,1A
TAMPER	Relais N.F., 24VCC, 0,1A
FAULT / AM	Sortie normalement fermée : La sortie FAULT/AM s'ouvre dans les cas suivants : • Détection ou neutralisation d'un masquage, • Echec du test automatique, • Tension d'entrée inférieure à 8VCC.
LED	Contrôle à distance des indicateurs LED
	Lorsqu'un "Signal d'Activation"** est appliqué à l'entrée LED du bloc des terminaux ou bornes de connexion, les indicateurs LED se désactivent (cf. aussi l'entrée Test automatique dans le tableau consacré au Réglage des cavaliers). Les voyants LED sont activés si rien n'est relié (sauf si le cavalier LED est éteint (OFF).
SET	Contrôle à distance de la mise en Service (SET) / mise en Inactivité du système (UNSET).
	SET (mise en service): Si un "Signal d'Activation"** est appliqué, la détection de masquage est désactivé (en configuration de catégorie 2). **UNSET** (mise en inactivité) : Si aucune connexion n'est appliquée ou que la Terre (GND/12V) est reliée (selon la position du Cavalier d'entrée LED/SET, à 12V ou 0V), la détection de masquage est activée (cf. également les entrées "Green Line" et "Test automatique à distance" dans le tableau consacré au Réglage des cavaliers).

**Signal d'Activation-
Si une tension de 12VCC est appliquée et que le Cavalier d'entrée LED/SET est en position 12V
-Ou-
Si la Terre (GND) est reliée, le Cavalier d'entrée LED/SET est en position 0V.

Réglage des cavaliers

Cavalier	Fonction
SW1-1: LED	Définit le fonctionnement des indicateurs LED du détecteur.
Marche (ON) (Défaut)	L'activation des indicateurs LED dépend du paramétrage du contrôle à distance de leur fonctionnement (cf. § Câblage des Terminaux, borne de connexion LED).
Arrêt (OFF)	Les indicateurs LED sont désactivés.
SW1-2: ACT	Définit si le mode ACT est activé ou non
Marche (ON)	ACT activé. **Important :** N'utilisez pas le mode ACT™ dans une zone en dehors de laquelle le passage d'objets en mouvement vous paraît logique et attendu, un couloir par exemple.
Arrêt (OFF) (Défaut)	ACT désactivé.
SW1-3: Green Line	
	RK815DTG3/RK815DTG3A/RK825DTG3/RK825DTG3A, concept qui permet aux détecteurs de respecter les directives environnementales en évitant les émissions excessives. Cette caractéristique permet en effet de désactiver le canal HF (hyperfréquence) lorsque le système d'alarme est inactivé ("UNSET"), neutralisant ainsi tout excès d'émission d'hyperfréquences' pendant que les locaux sont occupés.
Marche (ON)	"Green Line" activée: Pour désactiver le module HF pendant les périodes d'inactivité du système (UNSET), les indicateurs LED doivent aussi être désactivés à distance.
Arrêt (OFF) (Défaut)	Green Line désactivé (OFF): le canal HF est constamment activé.
SW1-4: Test automatique	Permet de tester la capacité de détection des canaux IRP et HF.
Marche (ON)	(Test automatique local): si aucune détection n'est décelée pendant une période d'une heure, le détecteur exécute un test automatique. En cas d'échec du test automatique local, le relais FAULT/AM est activé.
Arrêt (OFF) (Défaut)	(Test automatique à distance): le test automatique à distance s'active lorsque le terminal de réglage (SET) passe du mode de mise en service (SET) à celui d'inactivité du système (UNSET). Si le test automatique à distance réussit, le relais d'alarme s'active pendant 5 secondes. Si le test automatique à distance échoue, c'est le relais FAULT/AM qui s'active.

J1 - Alarm EOL **J2 - Tamper EOL** **J3 - FAULT / AM EOL**	Les cavaliers J1, J2 et J3 permettent de sélectionner les résistances EOL (fin de ligne) d'Autoprotection, Alarme et FAULT/AM (1K, 2,2K, 4,7K, 5,6K, 6,8K et 12K) en fonction de la centrale (cf. Figure 3 ci-dessous). Suivez les indications du diagramme de connexion du bloc des terminaux de la Figure 3 pour relier le détecteur à une zone EOL Double/Triple (DEOL/TEOL).

Cavalier	Fonction
J4 - Entrée LED/SET	Détermine la polarité de l'entrée externe.
	Cf. § Câblage des Terminaux, bornes de connexion LED et SET (Mise en service).
	Cf. § Câblage des Terminaux, bornes de connexion LED et SET (Mise en service).

Test de passage
Important : Après la mise sous tension du détecteur, fermer le couvercle dans les 2 minutes pour que la période d'initialisation AM (Anti-Masque) démarre.

1. Deux minutes après avoir réalisé la mise sous tension (séquence d'échauffement), effectuez un test de passage pour vérifier l'efficacité du détecteur sur la totalité de la zone à protéger.
2. Assurez-vous d'avoir bien réinstallé le couvercle frontal avant de mettre le détecteur sous tension (cf. Figure 6).
3. Le potentiomètre situé sur la carte PCB permet de régler la portée de détection hyperfréquence. Il est important de régler le potentiomètre sur le niveau le plus bas possible qui fournira cependant une couverture suffisante sur la totalité de la zone à protéger.

Réglage de la portée HF (cf. Figure 4)

1 Trop puissant **2** Pas assez puissant **3** Réglage correct	**A** Détecteur **B** Couloir



Affichage LED

LED	Position	Signification
Jaune	Allumée (ON)	Détection IRP
	Clignotante	Panne de canal IRP
Verte	Allumée (ON)	Détection HF (hyperfréquence)
	Clignotante	Panne de canal HF
Rouge	Allumée (ON)	Indique une ALARME
	Clignotante	Détection d'Erreur /Anti-masque **Remarque:** La détection Anti-masque est opérationnelle en mode "UNSET" (Inactivité du système) seulement (cf. § Câblage des Terminaux, terminal de mise en service (SET).
Toutes diodes LED	Clignotante (l'une après l'autre)	Lors de la mise sous tension, les diodes LED clignotent de manière ininterrompue, l'une après l'autre, jusqu'à la fin de la séquence d'échauffement (2 à 3 minutes). A la fin de ce laps de temps, le voyant LED ROUGE continue à clignoter jusqu'à la fin du lancement de l'AM (pour mettre un terme au clignotement, fermez le couvercle).

Remarque: Les indications AM et Panne persistent jusqu'à élimination de la cause du masquage ou réparation de la panne.

Spécifications techniques

Electriques	
Consommation électrique	16.8 mA à 12VCC (en utilisation typique) 39.5 mA à 12VCC (max. avec tous les voyants LED allumés)
Tension requise	9 -16VCC
Puissance de sortie	14dBm Max.
Fréquence	10.587Ghz
Contacts d'alarme	24VCC, 0,1A
Temps minimal de changement d'état:	2.2 seconds
Contacts d'autoprotection	24VCC, 0,1A
Contacts FAULT/AM	24VCC, 0,1A
Rétsistance de la boucle de Détection:	Etat ouvert: plus que 10^8 Etat fermé: moins que 1 ohm
Ondulations résiduelles maximales admissibles:	0.25 créte à créte
Environnementales	
Immunité RF	Selon EN50130-4
Température de fonctionnement	De -20ºC à 55ºC (-4ºF à 131ºF)
Température de stockage	De -20ºC à 60ºC (-4ºF à 140ºF)
Indice de protection:	IP 31/IK 02
Taille du câble à utiliser:	Fil de diamétre au moins 0.5 mm pour une longueur ne dépassant pas 300 métres
Optiques	
Filtrage	Protection anti-lumière blanche
Physiques	
Dimensions	127.6 x 64.2 x 46.6 mm (5 x2.5 x 1.84 in.)
Poids	120g

NEDERLANDS

De detectors RK815DTG3/RK815DTG3A/RK825DTG3/RK825DTG3A zijn de ultieme bewegingsdetectors voor professionele installaties die met de Anti-maskering- en). Hierbij Anti-Cloak™-technologieën samenwerken (ACT™ stellen zij zich in op nieuwe omgevingsvriendelijke richtlijnen.
RK815DTG3/RK815DTG3A/RK825DTG3/RK825DTG3A-detectors zijn beschikbaar in modellen van 15 m en 25 m, en bevatten ingebouwde eind-van-lijn-weerstand (EOL) om de installatie te vereenvoudigen.

Installatie / Onderhoud
1. Montage - De RK815DTG3/RK825DTG3 kan op een vlakke oppervlakte worden gemonteerd, of op een muurhoek (hoekmontage)
   • Met een passend gereedschap opent u de volgende uitwerpers op de basis van de detector (zie Afbeelding 1).

Opmerking: Als een achterstamper wordt gebruikt, is het verplicht om de achterplaat van de stamper op de muur (of muurhoek) vast te schroeven

2. Om voor de brede hoeklens de juiste verticale afstelpositie te selecteren, gebruikt u de schaal op de linker onderkant van de PCB. U doet dit als volgt:

Montagehoogte en schaalpositie op basis van kamergrootte:

Montagehoogte	L - LANG	C - KORT
Voor RK815DTG3/RK815DTG3A		
2.1m-2.7m	15m	6m
Voor RK825DTG3/RK825DTG3A		
1.8m-2.0m	25m	8m

Opmerking: Voor installaties in een hal selecteert u de positie naar 'LANG' en monteert u de detector op een hoogte van 2,5 m/8'2".

3. Jumpers instellen (zie sectie Jumperinstellingen).

Opmerking: Stel na elke wijziging aan de instellingen, de detector opnieuw in.

4. Installeer het voorste lid terug op zijn plaats (in omgekeerde volgorde van de verwijdering).
5. Voer een looptest uit (zie sectie Looptest).
6. **Lenzen wisselen** (zie. Afbeelding 2).

Bedrading terminal (zie Afbeelding 5)

Terminal	Beschrijving
- 12 +	12 VDC-ingang
ALARME	N.C.-relais
TAMPER	N.C. Sabotageschakelaar
FAULT/AM	Normaal gesloten relais: De relais STORING/AM wordt bij de volgende gebeurtenissen geopend: • Detectorbewaking wordt ingeschakeld (Relais alarm wordt ook geopend) • Zelf-test is mislukt • Ingangspanning is lager dan 8VDC

LED	Beschrijving
LED	LED-werking afstandsbediening
	Als op de LED van de ingangterminal een "Activeringsignaal"** wordt toegepast, worden alle LED's uitgeschakeld. LED's worden ingeschakeld als niks is aangesloten (tenzij LED-jumper op UIT is ingesteld) of 0V/12V wordt toegepast (volgens de LED/INSTELLING positie van de ingangjumper, 12 V of 0 V).
SET	Externe besturing INSTELLEN/NIET INSTELLEN
	INSTELLEN: als een "activeringsignaal"** wordt toegepast, wordt de anti-maskeringdetectie uitgeschakeld (voor configuratie Klasse 2). **NIET INSTELLEN:** Als niks is aangesloten of als 0 V/12 V wordt toegepast (volgens de LED/INSTELLING

**Activeringsignaal-
Als 12 VDC wordt toegepast en de ingangjumper LED/INSTELLEN is op de positie 12V
-Of-
0 V wordt toegepast en ingangjumper LED/INSTELLEN is op positie 0 V

Jumperinstellingen

Jumper	Functie
SW1-1: LED	Gebruikt om de werking van de LED's van de detector vast te stellen.
AAN (Standaard)	LED's worden ingeschakeld zodat via de ingangsterminal van de LED, LED-besturing mogelijk is.
UIT	LED's worden uitgeschakeld
SW1-2: ACT	Gebruikt om vast te stellen of de ACT-modus is in- of uitgeschakeld.
AAN	ACT ingeschakeld **Belangrijk:** Niet de ACT™-modus gebruiken als u verwacht dat er buiten het beschermde gebied (zoals bijvoorbeeld een hal, bewegende objecten zijn.
UIT (Standaard)	ACT uitgeschakeld.
SW1-3: Groene lijn	
	De RK815DTG3/RK815DTG3A/RK825DTG3/RK825DTG3A bevat de functie Groene lijn die milieurichtlijnen volgt door een overschot uitstraling te vermijden. Deze functie schakelt het MW-kanaal uit als het alarmsysteem op "Niet instellen" is ingesteld en dus de overmatige MW-uitstraling wordt verwijderd terwijl het gebied bezet is.
AAN	Functie Groene lijn is ingeschakeld: om de MW-module in de periode "NIET INSTELLEN" te deactiveren, moeten ook de LED's van een afstand door de LED-terminal worden uitgeschakeld. **Opmerking:** Als 'Groene lijn' aan is (microgolf uit), is de detector nog steeds actief (alleen PIR).
UIT (Standaard)	Functie Groene lijn is uitgeschakeld: MW is constant in gebruik.
SW1-4: Zelf Test	Gebruikt om detectietechnologieën te testen.
AAN	(Lokale zelftest): als in het PIR-kanaal gedurende 1 uur geen alarmdetectie plaatsvindt, voert de detector een zelftest uit. Als de lokale zelftest mislukt, wordt de STORING/AM-relais actief.
UIT (Standaard)	(Externe zelftest): de externe zelftest wordt geactiveerd als de terminal INSTELLEN van de modus INSTELLEN naar NIET INSTELLEN schakelt. Opdat de externe zelftest slaagt, zal de alarm-relais gedurende 5 seconden actief zijn. Als de externe zelftest mislukt, wordt de STORING/AM-relais actief.

Jumper	Functie
J1 - Alarm EOL **J2 - Sabotage EOL** **J3 - STORING/ AM EOL**	Jumpers J1 en J2 maken de selectie mogelijk voor sabotage- en alarmweerstand (1K, 2.2K, 4.7K, 5.6K, 6.8K) volgens het bedieningspaneel (zie Afbeelding 3). Met jumper J3 is de selectie mogelijk van 12K voor Storing/Anti-maskering. Volg het aansluitingsschema van het aansluitblok in Afbeelding 3 als u de detector op een twee-/drievoudige zone aan het einde van de lijn (DEOL/TEOL) aansluit.
J4 - LED/ INSTELLEN INGANG	Gebruikt om de polariteit van de externe ingang vast te stellen.
	Zie de sectie Bedrading terminal, terminals LED en INSTELLEN
	Zie de sectie Bedrading terminal, terminals LED en INSTELLEN

Looptest
Belangrijk: Na voeding naar de detector toe te passen, sluit u het lid binnen 2 minuten. Na deze periode start namelijk de AM-initialisatie.

1. Twee minuten na het toepassen van voeding (opwarmingsperiode), voert u over het hele beschermde gebied van de detector de looptest uit om goede werking van de eenheid te verifiëren (zie Afbeelding 6).
2. Het MW-bereik kan worden afgesteld door de potentiometer op de PCB te gebruiken. Het is belangrijk dat de potentiometer op de laagst mogelijke instelling wordt ingesteld om het binnenste beschermde grensgebied voldoende dekking te bieden (zie Afbeelding 4).

Afstelling MW-bereik (zie Afbeelding 4)

1 Overspanning **2** Onderspanning **3** Juiste afstelling	**A** Detector **B** Hal



Display LED's

LED	Status	Beschrijving
Geel	Aan	PIR-detectie
	Knipperen	Storing in PIR-kanaal
Groen	Aan	MW-detectie
	Knipperen	Storing in MW-kanaal
Rood	Aan	ALARM
	Knipperen	Storings-/anti-maskeringsdetectie **Opmerking:** Anti-maskeringsdetectie is alleen in de modus "Niet instellen" werkzaam (zie sectie Bedrading terminal, terminal INSTELLEN).
Alle LED's	Knipperen (achtereenvolgende)	Opwarmingsperiode (2-3 minuten). Aan het einde van de opwarmingsperiode gaat de RODE LED door met knipperen tot het einde van de AM-initiatie.

Opmerking: AM- en Storingsindicaties gaan door totdat de

ITALIANO

I rivelatori RK815DTG3/RK815DTG3A/RK825DTG3/RK825DTG3A sono rivelatori di movimento che integrano le tecnologie più avanzate per le installazioni professionali.
Questi rivelatori includono sia la tecnologia Anti-Mask che quella Anti-Cloak™ (ACT™). RK815DTG3/RK815DTG3A/RK825DTG3/RK825DTG3A è disponibile nei modelli 15 e 25 metri ed ha le resistenze di fine linea integrate nel circuito per semplificarne al massimo l'installazione.

Installazione / Manutenzione

1. Installazione - RK815DTG3/RK815DTG3A/RK825DTG3/RK825DTG3A può essere installato sia su di una superficie piana che ad angolo.
   • Utilizzando uno strumento appropriato aprire i fori a sfondare, di seguito elencati, della base del contenitore come illustrato in Figura 1.
2. Per selezionare la posizione corretta della scheda elettronica con la lente grandangolo montata, usare i riferimenti (LONG / SHORT) situati nella parte inferiore sinistra della scheda elettronica seguendo le indicazioni della tabella di seguito illustrata:

Altezza di installazione e regolazione scheda elettronica in funzione dell'area di copertura:

Altezza di installazione	L - LONG	S - SHORT
Per il modello RK815DTG3/RK815DTG3A		
2.1m - 2.7m	15m	6m
Per il modello RK825DTG3/RK825DTG3A		
1.8m - 2.0m	25m	8m

Nota: Per installazioni con Lente Corridoio selezionare sempre la posizione "LONG" e montare il rivelatore a 2.5m di altezza.

3. Predisporre i ponticelli e i microinterruttori (Vedere la sezione relativa).

Nota: Ad ogni modifica delle predisposizioni/regolazioni, effettuare sempre un reset del rivelatore rimuovendo e applicando tensione.

4. Rimontare il coperchio frontale e stringere la vite di blocco coperchio.
5. Effettuare una prova di copertura (Sezione Prova di movimento).
6. Sostituzione delle Lenti (vedere Figura 2).

Cablaggio Morsettiera (vedere Figura 5)

Morsetto	Descrizione
- 12 +	Ingresso di alimentazione 12V
ALARM	Relè N.C.
TAMPER	Interruttore N.C.
FAULT/AM	Relè N.C.: Il relè FAULT/AM si attiva per gli eventi seguenti: Il rivelatore è mascherato (anche il relè di allarme viene attivato) L'auto-test del sensore è fallito L'ingresso di alimentazione è minore di 8V
LED	Controllo remoto dei LED e funzione GREEN LINE (con microinterruttore ponticello GREEN LINE ON)
	Quando viene applicato un "Segnale di Attivazione"** al morsetto LED, tutti i LED vengono disabilitati e, se il microinterruttore GREEN LINE è in OFF, la sezione microonda viene disabilitata. **Nota:** affinché la microonda venga disabilitata non ci deve essere alcun comando sul morsetto SET.
	I LED sono abilitati se al morsetto LED non è collegato niente (a meno che il ponticello LED sia estratto).
SET	Controllo remoto dello stato impianto
	Stato Inserito: Quando viene applicato un "Segnale di Attivazione"** a questo morsetto, il circuito di Anti-Mask viene disabilitato. Stato Disinserito: Se all'ingresso non viene collegato niente il circuito Anti-Mask è abilitato (vedere anche la tabella di predisposizione ponticelli e microinterruttori riferita alla funzione **"Green Line"** e **"Auto-test Sensore".**

****Per Segnale di attivazione si intende quanto segue-**

- Viene applicata una tensione 12 Vcc e il ponticello LED/SET Input è nella posizione 12v
- Viene applicato un riferimento di alimentazione 0V e il ponticello LED/SET Input è nella posizione 0V

Predisposizione microinterruttori e ponticelli

Microint./Pontic.	Funzione
SW1-1: LED	Usato per abilitare o disabilitare il funzionamento dei LED.
ON (Default)	I LED sono abilitati ed è possibile anche controllarli via comando remoto tramite l'ingresso LED.
OFF	I LED sono disabilitati. Non è possibile alcun controllo remoto.
SW1-2: ACT	Usato per abilitare o disabilitare la funzione ACT
ON	ACT abilitato **Importante:** Non usare la funzione ACT™ se nel luogo di installazione del rivelatore si prevede movimento di oggetti al di fuori dell'area protetta come, ad esempio, il movimento di persone in un corridoio attiguo.
OFF (Default)	ACT disabilitato.
SW1-3: Green Line	RK815DTG3/RK815DTG3A/RK825DTG3/RK825DTG3A include la funzione Green Line che evita emissioni radio superflue nell'ambiente. Questa funzione disabilita il canale a microonda (MW) quando il sistema di sicurezza è disinserito.
ON	La funzione Green Line è abilitata: Per disabilitare la sezione microonda (MW) a sistema DISINSERITO va applicato un comando di attivazione al morsetto LED (0V o 12V in funzione della polarità configurata tramite il ponticello LED/SET INPUT). Anche i LED verranno in questo caso disabilitati. La sezione microonda viene disabilitata in questo modo solo se al morsetto SET non viene applicata alcuna tensione. **Nota:** Quando la funzione Green Line è attiva (Microonda spenta), il rivelatore si attiva usando la sola sezione ad infrarossi (PIR).
OFF (Default)	La funzione Green Line è disabilitata. La sezione a microonda (MW) è sempre accesa.
SW1-4: Self Test	Usato per testare le tecnologie di rilevazione.
ON	(Auto-test locale): Se non viene rilevata alcuna attivazione del canale PIR per 1 ora, il rivelatore eseguirà un auto-test. Se il test fallisce, l'uscita a relé FAULT/AM verrà attivata.
OFF (Default)	(Auto-test remoto): L'Auto-test remoto si attiva quando il morsetto SET viene portato dalla condizione di Impianto INSERITO (Comando di attivazione applicato) alla condizione di impianto DISINSERITO (nessuna tensione applicata). A conferma che l'auto-test remoto è stato superato l'uscita a relé di allarme si attiverà per 5 secondi. Nel caso in cui l'auto-test remoto sia fallito si attiverà l'uscita a relé FAULT/AM.
J1 - Alarm EOL **J2 - Tamper EOL** **J3 - FAULT/AM EOL** **Ponticelli Per resistenze EOL**	I ponticelli J1 e J2 permettono la selezione dei valori resistivi da assegnare ai circuiti di Tamper e di Allarme (1K, 2.2K, 4.7K, 5.6K, 6.8K) in funzione della centrale d'allarme utilizzata (vedere la Figura 3 in basso). Il ponticello J3 inoltre, permette la selezione di una resistenza di 12K per supervisionare il circuito Anomalia/Anti-Mask. Seguire lo schema di collegamento dei morsetti illustrato in Figura 3 quando si vuole collegare il sensore ad una centrale d'allarme usando il doppio o il triplo bilanciamento resistivo (DEOL/TEOL).
J4- LED/SET INPUT	Usato per impostare la polarità dei comandi di attivazione per gli ingressi LED e SET.
	Posizionato sul lato 12V richiede come comando di attivazione una tensione positiva. Fare riferimento alla sezione relativa il Cablaggio Morsettiera, morsetti LED e SET.
	Posizionato su 0V richiede come comando di attivazione un riferimento negativo di alimentazione 0V. Fare riferimento alla sezione relativa il Cablaggio Morsettiera, morsetti LED e SET.

Prova di movimento (Walk Test)

Importante: Dopo aver alimentato il rivelatore, chiudere il coperchio entro 2 minuti poiché dopo inizia la fase di calibrazione del circuito AM.

1. Due o tre minuti dopo aver alimentato il rivelatore (inizializzazione) effettuare la prova di copertura dell'area da proteggere verificando la risposta del rivelatore tramite l'accensione dei LED (vedere Figura 5).
2. La portata della microonda va regolata tramite l'apposito potenziometro situato sulla scheda elettronica. Regolare il potenziometro della microonda al minimo possibile riferito all'area da proteggere.

Regolazione Portata MW (vedere Figura 4)

1 Regolazione Alta **2** Regolazione Bassa **3** Regolazione corretta	**A** Rivelatore **B** Corridoio



LED Stato Descrizione

LED	Stato	Descrizione
Giallo	Illuminato	Rilevazione del canale PIR
	Lampeggiante	Anomalia del canale PIR
Verde	Illuminato	Rilevazione del canale MW
	Lampeggiante	Anomalia del canale MW
Rosso	Illuminato	ALLARME
	Lampeggiante	Anomalia / Rilevazione circuito Anti-Mask **Nota:** La rilevazione del canale Anti-Mask può essere attiva solo ad impianto "Disinserito" (Consultare la sezione del Cablaggio morsettiera, morsetto SET).
Tutti i LED	Lampeggianti (consecutivamente)	All'alimentazione tutti i LED lampeggiano in sequenza fino alla fine del periodo di inizializzazione (2-3 minuti). Alla fine del periodo di inizializzazione il LED ROSSO continuerà a lampeggiare fino alla fine della fase di inizializzazione del canale Anti-Mask.

Nota: L'indicazione di Mascheramento e/o Anomalia persiste fino a quando la causa non viene rimossa.

Specifiche Tecniche

Elettriche	
Assorbimento di corrente	16.8mA a 12V(Nominale) 39.5mA a 12V(Massimo)
Alimentazione richiesta	da 9V- a 16V-
Potenza RF	14dBm Max.
Frequenza	10.587Ghz
Contatti di allarme	24V- 0.1A
Contatti Tamper	24V- 0.1A
Contatti FAULT/AM	24V- 0.1A
Ambientali	
Immunità RF	Secondo EN50130-4
Temp. funzionamento	da -10ºC a 55ºC
Temp. stoccaggio	da -20ºC a 60ºC
Ottica	
Filtro	Protezione contro le luci bianche
Fisiche	
Dimensioni	127.6 mm x 64.2 mm x 46.6 mm
Peso	120 gr.

ESPAÑOL

Los detectores RK815DTG3/RK815DTG3A/RK825DTG3/RK825DTG3A son la última palabra en detectores para instalaciones profesionales, incorporando las Tecnologías Anti-Enmascaramiento y Anti-Cloak™ (ACT™), adhiriéndose a las nuevas
Los detectores iWISE 815DTG3/825DTG3 están disponibles en modelos de 15m y 25m, e incluyendirectrices respetuosas con el medioambiente. resistencias incorporadas de fin de línea (EOL) para simplificar la instalación.

Instalación / Mantenimiento

1. Montaje - El iWISE K815DTG3/RK815DTG3A/RK825DTG3/RK825DTG3A puede montarse en una superficie plana o en un rincón de pared (montaje en rincón).
   • Usando una herramienta apropiada, abra los siguientes agujeros pre-marcados en la base del detector (ver Figura 1).

Nota: Si se va a usar un tamper posterior, es obligatorio atornillar la placa posterior del tamper a la pared (o al rincón de la pared).

2. Para seleccionar la posición correcta de ajuste vertical para lentes gran angular utilice la escala en el lado izquierdo del PCB, según se indica:

Altura de montaje y posición de la escala según el tamaño de la habitación:

Altura de Montaje	L - LONG	S - SHORT
Para RK815DTG3/RK815DTG3A		
2.1m-2.7m (6'11"-8'10")	15m (50')	6m (20')
Para RK825DTG3/RK825DTG3A		
1.8m-2.0m (5'11"-6'7")	25m (82')	8m (26')

Nota: Para instalaciones de Pasillo, seleccione la posición "LONG" e instale a 2.5m/8'2" de altura.

3. Configure los puentes (véase la sección Configuración de Puentes).

IMPORTANTE: En la superficie del Microondas encontrará un punto de color, que representa el canal Microondas. Al instalar dos detectores en localizaciones cercanas, se recomienda que estos puntos (canales) no sean del mismo color. Ejemplo: Deberían evitarse dos Rojos.

Nota: Reinicie el detector después de que se haga un cambio en las configuraciones.

4. Coloque de nuevo la tapa delantera en su lugar (de modo inverso al de retirarla)
5. Realice una prueba de Movimiento (véase la sección Prueba de Movimiento).
6. **Cambiando las Lentes** (ver Figura 2).

Cableado del Terminal (ver Figura 5)

Terminal	Descripción
- 12 +	Entrada de 12VCC
ALARM	Relé N.C.
TAMPER	Conmutador del Tamper N.C.
FAULT/AM (Fallo/AM)	Relé Normalmente Cerrado: El relé FALLO/AM se abre en los siguientes eventos: • El detector está tapado (el relé de Alarma también se abre) • Fallo en el auto test • El voltaje de entrada es inferior a 8VCC
LED	Control remoto del funcionamiento del LED
	Cuando se aplica una "Señal de Activación"** al terminal de entrada del LED, se desactivan todos los LEDs. Los LEDs se activan si no hay nada conectado (a menos que el puente del LED esté en OFF) o se aplican 0V/12V (según la posición del Puente **LED/SET**Input, 12V ó 0V)
SET	Control remoto del Armado/Desarmado (SET/UNSET)
	Armado (SET): Si se aplica una "Señal de Activación"**, la detección de anti-enmascaramiento se desactiva (para la configuración de Grado 2). **Desarmado (UNSET):** Si no hay nada conectado o se aplican 0V/12V (según la posición del Puente LED/SET Input, 12V ó 0V) se habilita la detección de anti-enmascaramiento (véase también **"Green Line"** y **"Auto Test Remoto"** en la tabla **Configuración de los Puentes).**

****Señal de Activación-**

Si se aplican 12VCC, y el puente (jumper) **LED/SET INPUT** está en la posición 12V
- O -
Se aplican 0V y el puente (jumper) LED/SET INPUT está en la posición 0V.

Configuración de los Puentes

Puente	Función
SW1-1: LED	Usado para determinar el funcionamiento de los LEDs del detector.
ON (Predeterm.)	Los LEDs están habilitados, permitiendo el control del LED a través del terminal de entrada del LED
OFF	Los LEDs están deshabilitados.
SW1-2: ACT	Usado para determinar si el modo ACT está habilitado o deshabilitado
ON	ACT Habilitado **Importante:** No use el modo ACT™ si usted espera que haya objetos en movimiento fuera del área protegida requerida, p.ej. un pasillo.
OFF (Predeterm.)	ACT Deshabilitado.
SW1-3: Green Line	El RK815DTG3/RK815DTG3A/RK825DTG3/RK825DTG3A incluye una característica Green Line que sigue las directivas medioambientales evitando un exceso de emisión. Esta característica deshabilita el canal MW cuando el sistema de alarma está **"DESARMADO"** eliminando así la emisión excedente de MW mientras las instalaciones estén ocupadas.
ON	La característica Green Line está habilitada: Para desactivar el módulo de MW en el periodo de "Desarmado", los LEDs también deben deshabilitarse remotamente mediante el terminal LED. **Nota:** Cuando 'Green Line' está activado (MW desactivado), el detector aún se activará (sólo PIR).
OFF (Predeterm.)	La característica Green Line está deshabilitada: el MW está constantemente en uso
SW1-4: SELF TEST (Auto Test)	Usado para testar las tecnologías de detección.
ON	LO (Auto Test Local): Si no hay detección de alarma en el canal PIR durante el periodo de 1 hora, el detector hará una auto prueba. Si la auto prueba local falla, se activará el Relé FAULT/AM (FALLO/AM).
OFF (Predeterm.)	RE (Auto Test Remoto): El Auto Test Remoto se activa cuando el terminal SET se cambia del modo SET (Armado) a UNSET (Desarmado). Si el auto test remoto tiene éxito, se activará el Relé ALARM (Alarma) durante 5 segundos. En caso de fallo del auto test remoto, se activará el Relé FAULT/AM (FALLO/AM).
J1 - Alarm EOL **J2 - Tamper EOL** **J3 - FAULT/AM EOL** **Puentes TRIPLE EOL (Fin de Línea)**	Los puentes J1 y J2 permiten la selección de la resistencia del Tamper y de la Alarma (1K, 2.2K, 4.7K, 5.6K, 6.8K) según el panel de control (véase Figura 3 abajo). El puente J3 permite la selección de 12K para Fallo/Anti-Enmascaramiento. Siga el diagrama de conexión del bloque de terminales de la Figura 3 cuando conecte el detector a una Zona de Doble/Triple Fin-de-Línea (DEOL/TEOL)
J4 - LED/SET INPUT (ENTRADA LED/SET)	Usado para determinar la polaridad de la entrada externa.
	Véase la sección Cableado del Terminal, Terminales LED y SET
	Véase la sección Cableado del Terminal, Terminales LED y SET

Prueba de Movimiento

Importante: Después de dar alimentación al detector, quite la pegatina de advertencia de la lente y cierre la tapa dentro de los 2 minutos siguientes, pues después de este periodo comenzará la inicialización del AM.

1. Dos minutos después de la puesta en marcha (periodo de calentamiento), haga la prueba de movimiento al detector en toda el área protegida para verificar el correcto funcionamiento de la unidad (véase Figura 6).
2. El rango de MW puede ajustarse mediante el potenciómetro situado en el PCB (placa de circuito impreso). Es importante ajustar el potenciómetro a la configuración más baja posible que aún pueda proporcionar suficiente cobertura al límite interno del área protegida.

Ajuste del Rango de MW (véase Figura 4)

1 Energía excesiva **2** Energía baja **3** Ajuste correcto	**A** Detector **B** Pasillo



Visualización de los LEDs

LED	Estado	Descripción
Amarillo	Encendido	Detección PIR
	Parpadeando	Problema en el canal PIR
Verde	Encendido	Detección MW
	Parpadeando	Problema en el canal MW
Rojo	Encendido	ALARMA
	Parpadeando	Fallo / Detección Anti-Enmascaramiento **Notas:** La detección Anti-Enmascaramiento sólo funciona en modo "Desarmado" (Unset). (Véase la sección Cableado del Terminal, terminal SET).
Todos los LEDs	Parpadeando (sucesivamente)	Al poner en marcha, los LEDs parpadearán consecutivamente hasta el final del periodo de calentamiento (2-3 minutos). Al final del periodo de calentamiento, el LED ROJO continuará parpadeando hasta el final de la iniciación del AM.

Notas: Las indicaciones de AM y Problema continúan hasta que se elimina el enmascaramiento o se soluciona el problema.

Especificaciones Técnicas

Eléctricas	
Consumo de corriente	16.8mA a 12VCC (Típico) 39.5mA a 12VCC (Máx.)
Requisitos de voltaje	9 -16VCC
Contactos de Alarma	24VCC, 0.1A
Salida de potencia	14dBm Max.
Frecuencia	10.587Ghz
Contactos de Tamper	24VCC, 0.1A
Contactos FALLO/AM	24VCC, 0.1A
Ambientales	
Inmunidad a RF	Según EN50130-4
Temperatura de funcionamiento	-10ºC a 55ºC (14F a 131F)
Temperatura de almacenamiento	-20ºC a 60ºC (-4F a 140F)
Óptica	
Filtrado	Protección contra luz blanca
Físicas	
Tamaño	127.6 x 64.2 x 46.6 mm (5 x 2.5 x 1.84 pul)
Peso	120 gr. (4.2 oz.)

PORTUGUÊS

Os detectores RK815DTG3/RK815DTG3A/RK825DTG3/RK825DTG3A são a última palavra em detectores de movimento para instalações profissionais, incorporando a tecnologia Anti-máscara e Anti-Cloak™ (ACT™- Tecnologia Anti-camuflagem), aderindo às novas diretrizes amistosas do meio-ambiente.
Os detectores RK815DTG3/RK815DTG3A/RK825DTG3/RK825DTG3A estão disponíveis em modelos de 15m e 25m, e incluem resistências embutidas de fim-de-linha (EOL) para simplificar a instalação.

Nota: Todos os detectores da RISCO Group que possuem o sistema de anti-máscara através de Infravermelho Ativo, possuem uma proteção contra luz branca diretamente em cima do sensor piroelétrico, isso não é uma proteção para transporte. Não retire a proteção contra luz branca, pois isso além de não melhorar o desempenho, torna o detector passivo de disparos falsos gerados por rajadas de luz.

Instalação / Manutenção

1. Montagem - O RK815DTG3/RK815DTG3A/RK825DTG3/RK825DTG3A pode ser montado numa superfície plana ou num canto da parede (montagem de canto).
   • Usando uma ferramenta apropriada, abra os seguintes furos pré-marcados na base do detector (ver Figura 1).

Nota: Se um tamper de parede precisa ser usado, é obrigatório parafusar a parte plástica traseira na parede (ou ao canto da parede).

2. Para usar a posição correta de ajuste vertical para lentes de ângulo aberto, use a escala localizada no lado esquerdo inferior do PCB, como segue:

Altura de montagem e posição da escala baseada no tamanho do local: (ver Figura 1)

Altura de Montagem	L - LONGA	C - CURTA
Para RK815DTG3/RK815DTG3A		
2.1m-2.7m (6'11"-8'10")	15m (50')	6m (20')
Para RK825DTG3/RK825DTG3A		
1.8m-2.0m (5'11"-6'7")	25m (82')	8m (26')

Nota: Para instalações de Corredor, selecione a posição "LONGA" e instale a 2.5m/8'2" de altura.

3. Configure os jumpers (ver a seção Configuração de Jumpers).

Nota: Reajuste o detector depois de cada modificação feita nas configurações.

4. Recoloque a tampa dianteira em seu lugar (na seqüência contrária à da remoção)
5. Realize uma prova de Caminhada (ver a seção Prova de Caminhada).
6. Troca de Lentes (ver. Figura 2).

Terminais de Fiação (ver. Figura 5)

Terminal	Descrição
- 12 +	Entrada de 12VDC
ALARME	Relé N.F.
TAMPER	Chave do tamper N.F.
FALHA/AM	Relé Normalmente Fechado: O relé FALHA/AM se abre nos seguintes eventos: • O detector é Mascarado (O relé do Alarme também se abre) • Falha no auto teste • A voltagem de entrada é inferior a 8VDC
LED	Controle remoto da operação do LED
	Quando um "Sinal de Acionamento"** é aplicado ao terminal de entrada do LED, todos os LEDs serão desativados . Os LEDs são ativados se nada estiver conectado (a menos que o jumper do LED esteja em OFF) ou 0V/12V for aplicado (segundo a posição do Jumper de Entrada do LED, 12V ou 0V)
SET	Controle remoto do SET/UNSET
	SET: Se um "Sinal de Acionamento"** é aplicado, a detecção anti-máscara é desativada (para a configuração de Grade 2). **UNSET:** Se nada é conectado ou 0V/12V é aplicado (segundo a posição do Jumper de Entrada do **LED/SET**, 12V ou 0V) a detecção anti-máscara é habilitada (ver também **"Green Line"** e **"Auto Teste Remoto"** na tabela **Configurações do Jumper**).

****Sinal de Acionamento-**

Se 12VDC é aplicado, e o Jumper de Entrada do LED/SET está na posição 12V
- OU -
oV é aplicado e o Jumper de Entrada do LED/SET está na posição 12V

Configuração dos Jumpers

Jumper	Função
SW1-1: LED	Usado para determinar a operação dos LEDs do detector.
ON (Predeterm.)	LEDs estão habilitados, permitindo o controle do LED através do Terminal de Entrada do LED
OFF	LEDs estão desativados.
SW1-2: ACT	Usado para determinar se o modo ACT está habilitado ou desativado.
ON	ACT Habilitado **Importante:** Não use o modo ACT™ se pensa que possam existir objetos que se movam fora da área protegida requerida, um corredor por exemplo.
OFF (Predeterm.)	ACT Desativado.
SW1-3: Green Line	O RK815DTG3/RK815DTG3A/RK825DTG3/RK825DTG3A inclui uma característica Green Line que segue as diretrizes de proteção ao meio ambiente, evitando a emissão de energia em excesso. Esta característica desativa o canal de Microondas quando o sistema de alarme está "Desarmado", eliminando assim a emissão de excedentes de Microondas enquanto o local estiver ocupado.
ON	A característica Green Line está habilitada: Para desativar o módulo de Microondas quando os LED's forem desativados remotamente. **NOTA:** Quando 'Green Line' é ativado (Microondas Desligado), o detector ainda estará funcionando (apenas Infravermelhor Passivo).
OFF (Predeterm.)	A característica Green Line está desativada: o Microondas está constantemente em uso
SW1-4: Auto Teste	Usado para testar as tecnologias de detecção.
ON	**LO** (Auto Teste Local): Se não há detecção de alarme no canal Infravermelho Passivo durante o período de 1 (uma) hora, o detector fará um auto teste. Se o auto teste local falhar, o Relé FALHA/AM será ativado.
OFF (Predeterm.)	**RE** (Auto Teste Remoto): O Auto Teste Remoto é ativado quando o terminal SET é passado do modo SET a UNSET. No caso de o auto teste ter sido bem sucedido, o Relé Alarme será ativado por 5 segundos. Em caso de falha do auto teste remoto, o Relé FALHA/AM será ativado.
J1 - Alarm EOL **J2 - Tamper EOL** **J3 - FAULT/AM EOL** **Jumpers TRIPLOS EOL**	Os jumpers J1 e J2 permitem a seleção da resistência do Tamper e do Alarme (1K, 2.2K, 4.7K, 5.6K, 6.8K) de acordo com o painel de controle (ver Figura 3 abaixo). O jumper J3 permite a seleção de 12K para Falha/Anti-Camuflagem. Siga o diagrama de conexão do bloco de terminais na Figura 3, ao conectar o detector a uma Zona de Duplo/Triplo Fim-de-Linha (DEOL/TEOL)
J4 - ENTRADA DO LED/SET	Usado para determinar a polaridade da entrada externa.
	Ver a seção Terminais de Fiação, terminais LED e SET
	Ver a seção Terminais de Fiação, terminais LED e SET

Prova de Movimento

Importante: Após a energização do detector, feche a tampa dentro de 2 minutos, já que após este tempo o AM (Anti Mascaramento) será inicializado.

Importante: As distâncias podem variar de acordo com as condições térmicas ambientais.

1. Dois minutos depois de ativar (período de aquecimento), caminhe para testar o Detector através de toda a área protegida para verificar a correta operação da unidade (ver Figura 6).
2. O alcance de Microondas deve ser ajustado usando-se o potenciômetro, que está localizado no PCB. É importante colocar o potenciômetro na configuração mais baixa possível que ainda possa proporcionar suficiente cobertura para toda a área protegida.

Ajuste do Alcance do Microondas (ver Figura 4)

1 Energia em excesso **2** Energia fraca **3** Ajuste correto	**A** Detector **B** Corredor



Visualização dos LEDs

LED	Estado	Descrição
Amarelo	Aceso	Detecção de Infravermelho Passivo
	Piscando	Problema no canal de Infravermelho Passivo
Verde	Aceso	Detecção no Microondas
	Piscando	Problema no canal de Microondas

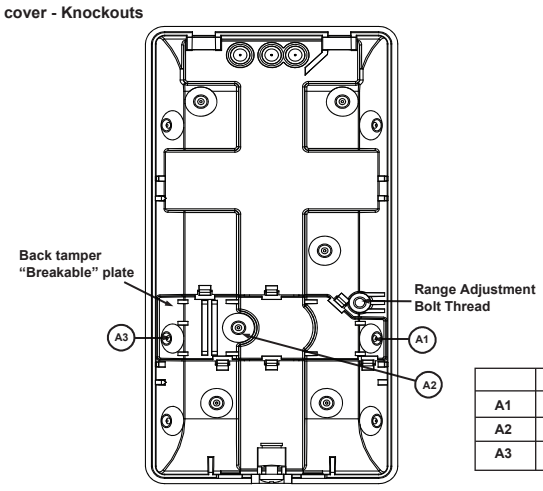
LED	Estado	Descrição
Vermelho	Aceso	ALARME
	Piscando	Falha / Detecção Anti-Máscara **Notas:** A detecção Anti-Máscara é ativada somente no modo "Unset". (ver a seção Terminais de Fiação, terminal SET).
Todos os LEDs	Piscando (sucessivamente)	Ao conectar, os LEDs piscarão consecutivamente até o final do período de aquecimento (2-3 minutos). Ao final do período de aquecimento, o LED VERMELHO continuará piscando até o final da iniciação do AM.

Notas: As indicações de AM e Problema continuam até que o mascaramento seja removido ou o problema solucionado.

Especificações Técnicas

Elétricas	
Consumo de Corrente	16.8mA a 12VDC (Típico) 39.5mA a 12VDC (Máx.)
Requisitos de voltagem	9 -16VDC
Potência de saída	14dBm Max.
Frequência	10.587Ghz
Contatos de alarme	24VDC, 0.1A
Contatos de Tamper	24VDC, 0.1A
Contatos FALHA/AM	24VDC, 0.1A
Ambientais	
Imunidade a RF	De acordo com EN50130-4
Temperatura de operação	-10C a 55C (14F a 131F)
Temperatura de armazenamento	-20C a 60C (-4F a 140F)
Ótica	
Filtragem	Proteção contra luz branca
Físicas	
Tamanho	127.6 x 64.2 x 46.6 mm (5 x 2.5 x 1.84 pol.)
Peso	120 gr. (4.2 oz.)

Figure 1.
Back cover - Knockouts



	Tamper Plate
A1	Right corner mounting knockouts
A2	Wall mounting knockout
A3	Left corner mounting knockout

Figure 2.
Lens Replacement

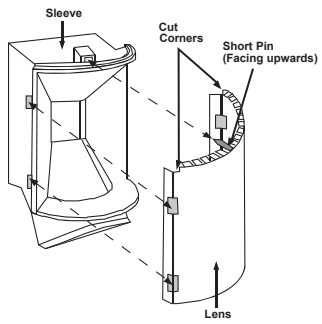


Figure 3.
Schematic of EOL Resistors Tamper / Alarm EOL Jumpers

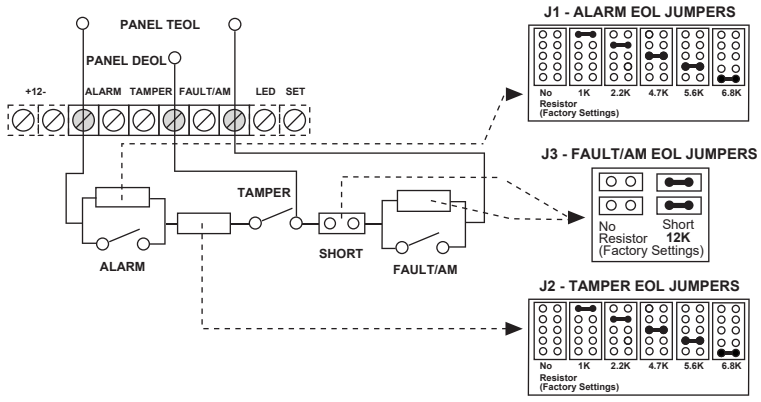


Figure 4.
MW range adjustment

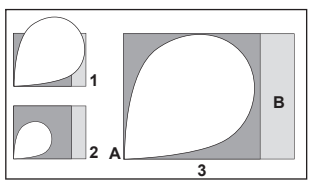


Figure 5.
Terminal Wiring

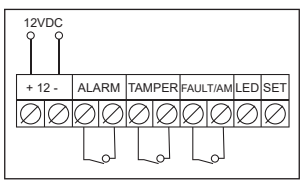


Figure 6.
RK815DTG3/RK815DTG3A/RK825DTG3/RK825DTG3A Lense and microwave Range